



CITY OF MIAMI, FLORIDA

NOTICE OF TESTING OF THE TABULATING EQUIPMENT AND MUNICIPAL CANVASSING BOARD SCHEDULE FOR THE NOVEMBER 21, 2017 CITY OF MIAMI RUN-OFF ELECTION

The City of Miami Canvassing Board will convene at the Office of the Supervisor of Elections, 2700 NW 87th Avenue, Miami, Florida 33172. The Canvassing Board is convening on these dates for the November 21, 2017 Miami Run-Off Election.

DATE/TIME	ACTIVITY	ATTENDANCE
Thursday, 11/16/17 10:00 a.m. 2:00 p.m.	<ol style="list-style-type: none"> Logic and Accuracy Test of the touch screen and optical scan voting systems to be used for vote-by-mail, early voting and precinct ballots Public inspection of vote-by-mail ballots 	All Canvassing Board Members or one designated Canvassing Board Member
Friday, 11/17/17 10:00 a.m. through Tuesday, 11/21/17 to completion	<ol style="list-style-type: none"> Pre-count Logic and Accuracy Test of the optical scan system used for vote-by-mail and provisional ballots Approval to commence vote-by-mail ballot opening, processing, and duplication Vote-by-mail ballot opening and processing (as needed) Duplication of ballots (as needed) 	All Canvassing Board Members or a majority All Canvassing Board Members or one designated Canvassing Board Member
Tuesday, 11/21/17 Canvassing: 6:00 p.m. to completion 7:00 p.m. to completion	<ol style="list-style-type: none"> Canvassing of presumed invalid vote-by-mail ballots Tabulation of results <u>Unofficial</u> Results provided by the Supervisor of Elections 	All Canvassing Board Members
Monday, 11/27/17 2:00 p.m. to completion	<ol style="list-style-type: none"> Canvassing of provisional ballots (as needed) Certification of <u>Official</u> Results, including provisionals, by the Supervisor of Elections Post-count Logic and Accuracy Test of the optical scan system used for vote-by-mail and provisional ballots Race and precinct(s) selection for manual post-election audit 	All Canvassing Board Members
Tuesday, 11/28/17 2:00 p.m.	<ol style="list-style-type: none"> Audit process starts to completion 	Majority of the Canvassing Board Members or designees

All proceedings will be open to the public. For a sign language interpreter or other accommodations, please contact the Office of the City Clerk at 305-250-5361 at least five (5) days in advance. TTY users may call via 711 (Florida Relay Service).

In accordance with Section 286.105, Florida Statutes, a person who appeals any decision by the Canvassing Board with respect to any matter considered at a meeting, he or she will need a record of the proceedings and therefore will need to ensure that a verbatim record of the proceedings is made.

Please note that the Canvassing Board schedule is subject to change, if needed. Please contact the Office of the City Clerk at 305-250-5361 if you have any questions.



CIUDAD DE MIAMI, FLORIDA
AVISO RELATIVO A LA PRUEBA DEL EQUIPO DE TABULACIÓN Y
CRONOGRAMA DE LA JUNTA DE ESCRUTINIO MUNICIPAL PARA LA ELECCIÓN DE
SEGUNDA VUELTA DE LA CIUDAD DE MIAMI DEL 21 DE NOVIEMBRE DEL 2017

La Junta de Escrutinio de la Ciudad de Miami se reunirá en la Oficina de la Supervisora de Elecciones, ubicada en 2700 NW 87th Avenue, Miami, Florida 33172. La Junta de Escrutinio se reunirá en las fechas presentadas a continuación para celebrar la Elección de Segunda Vuelta de Miami del 21 de noviembre del 2017.

FECHA/HORARIO	ACTIVIDAD	PARTICIPACIÓN
El jueves 16 de noviembre del 2017, a las 10:00 a. m. 2:00 p.m.	<ol style="list-style-type: none">1. Prueba de lógica y precisión de los sistemas de votación sensible al tacto y escáner óptico que se utilizarán para las boletas de voto por correo, en la votación anticipada y en los recintos electorales2. Inspección pública de las boletas de voto por correo	Todos los miembros de la Junta de Escrutinio o un miembro designado de la Junta de Escrutinio
El viernes 17 de noviembre de 2017 desde las 10:00 a. m. hasta el martes 21 de noviembre del 2017, hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none">1. Prueba anterior al conteo de lógica y precisión del sistema de escáner óptico usado para las boletas de voto por correo y provisionales2. Aprobación para comenzar la apertura de las boletas de voto por correo, procesamiento y duplicación3. Apertura de las boletas de voto por correo y procesamiento (según sea necesario)4. Duplicación de las boletas (según sea necesario)	Todos los miembros de la Junta de Escrutinio o una mayoría Todos los miembros de la Junta de Escrutinio o un miembro de la Junta de Escrutinio designado
El martes 21 de noviembre del 2017 Escrutinio: Desde las 6:00 p. m. hasta la conclusión Desde las 7:00 p. m. hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none">1. Escrutinio de las boletas de voto por correo supuestamente inválidas2. Tabulación de los resultados3. Resultados <u>no oficiales</u> suministrados por la Supervisora de Elecciones	Todos los miembros de la Junta de Escrutinio
El lunes 27 de noviembre del 2017, desde las 2:00 p. m. hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none">1. Escrutinio de las boletas provisionales (según sea necesario)2. Certificación de los resultados <u>oficiales</u> por la Supervisora de Elecciones, incluidas las boletas provisionales3. Prueba posterior al conteo de lógica y precisión del sistema escáner para las boletas de voto por correo y las boletas provisionales4. Selección de contienda y recintos electorales para la auditoría manual posterior a la elección	Todos los miembros de la Junta de Escrutinio
El martes 28 de noviembre del 2017, a las 2:00 p. m.	<ol style="list-style-type: none">1. Comienza el proceso de auditoría hasta la conclusión	La mayoría de los miembros de la Junta de Escrutinio o las personas designadas

Todos los procedimientos estarán abiertos al público. Para solicitar el servicio de un intérprete del lenguaje de señas o hacer otros arreglos, comuníquese con la Oficina del Secretario de la Ciudad por el 305-250- 5361, al menos con cinco (5) días de antelación. Los usuarios del sistema de retransmisión TTY pueden llamar al 711 (*Florida Relay Service*).

Según lo que dispone la Sección 286.105 de los Estatutos de la Florida, toda persona que apele una decisión de la Junta de Escrutinio respecto a un asunto examinado durante una reunión, necesitará una copia de las actas y por lo tanto, tendrá que cerciorarse de que se haga un récord literal del procedimiento.

Por favor, tenga en cuenta que el cronograma de la Junta de Escrutinio está sujeto a cambios, si fuera necesario. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la Oficina del Secretario de la Ciudad por el 305-250- 5361.



VIL MIAMI, FLORID

AVI TÈS SOU EKIPMAN TABILASYON AN AK KALANDRIYE KOMISYON ELEKTORAL MINISIPAL LA POU ELEKSYON DEZYÈM TOU VIL MIAMI AN NAN DAT 21 NOVANM 2017

Komisyon Elektoral Vil Miami an pral reyini nan Biwo Sipèvizè Eleksyon an, 2700 NW 87th Avenue, Miami, Florid 33172. Komisyon Elektoral la ap reyini nan dat sila yo pou Eleksyon Dezyèm Tou Miami an ki pral fèt jou 21 novanm 2017 la.

DAT/LÈ	AKTIVITE	KIYÈS K AP LA
Jedi 16 novanm 2017 10:00 a.m. 2:00 p.m.	<ol style="list-style-type: none">Tès Lojik ak Presizyon pou sistèm pou manyen ekran an ak sistèm lektè optik vòt ki pral sèvi pou bilten vòt pou vote pa lapòs yo, bilten vòt pou vote pi bonè yo, ak bilten vòt pou vote nan biwo vòt yoEnspeksyon piblik bilten vòt pou vote pa lapòs yo	Tout Manm Komisyon Elektoral la oswa yon Manm Komisyon Elektoral la yo deziyen
Vandredi 17 novanm 2017 10:00 a.m. jiska madi 21 novanm 2017 jiskaske yo fini	<ol style="list-style-type: none">Tès Lojik ak Presizyon anvan dekont pou sistèm lektè optik vòt ki sèvi pou bilten vòt pou vote lapòs yo ak bilten vòt pwovizwa yoOtorizasyon pou kòmanse ouvè, travay sou bilten vòt pou vote pa lapòs yo ak fè diplikata yoOuvèti ak travay sou bilten vòt pou vote pa lapòs yo (si sa nesèsè)Diplikata bilten vòt yo (si sa nesèsè)	Tout Manm Komisyon Elektoral la oswa yon majorite Tout Manm Komisyon Elektoral la oswa yon Manm Komisyon Elektoral la yo deziyen
Madi 21 novanm 2017 Depouyman: 6:00 p.m. jiskaske yo fini 7:00 p.m. jiskase yo fini	<ol style="list-style-type: none">Depouyman bilten vòt pou vote pa lapòs ki sipozeman envalid yoTabilasyon rezilta yoSipèvizè Eleksyon an ap bay Rezilta ki <u>Pa Ofisyèl</u> yo	Tout Manm Komisyon Elektoral la
Lendi 27 novanm 2017 2:00 p.m. jiskaske yo fini	<ol style="list-style-type: none">Depouyman bilten vòt pwovizwa yo (si sa nesèsè)Sipèvizè Eleksyon an ap sètifye Rezilta <u>Ofisyèl</u> yo, avèk ladan bilten vòt pwovizwa yoTès Lojik ak Presizyon apre dekont pou sistèm lektè optik vòt pou bilten vòt pou vote pa lapòs ak bilten vòt pwovizwa yoSeleksyon kous/kestyon ak biwo vòt pou odit m'anyèl	Tout Manm Komisyon Elektoral la
Madi 28 novanm 2017 2:00 p.m.	<ol style="list-style-type: none">Pwosedi odit la kòmanse jiskaske li fini	Majorite Manm Komisyon Elektoral la oswa moun yo deziyen yo

Tout pwosedi yo ap ouvè pou piblik la. Pou yon entèprèt langaj pa siy oswa lòt akomodasyon, tanpri kontakte Biwo Grefye Minisipal la nan 305-250-5361 omwen senk (5) jou alavans. Itilizatè TTY yo gen dwa rele pase pa 711 (Sèvis Relè Florid la).

Konfòmeman a Seksyon 286.105, Lwa Florid, si yon moun ap fè apèl yon desizyon Komisyon Elektoral la nan sa ki gen pou wè avèk nenpòt ki zafè ki konsidere nan yon reyinyon, l ap bezwen yon anrejistreman pwosedi yo epi donk l ap dwe verifeye gen yon anrejistreman mo pou mo pwosedi yo ki fèt.

Tanpri pran nòt kalandriye Komisyon Elektoral la kapab chanje, si sa nesèsè. Tanpri kontakte Biwo Grefye Minisipal la nan 305-250-5361 si ou gen kestyon.

Todd B. Hannon
Grefye Minisipal